

Pioneer

SE-CH9T

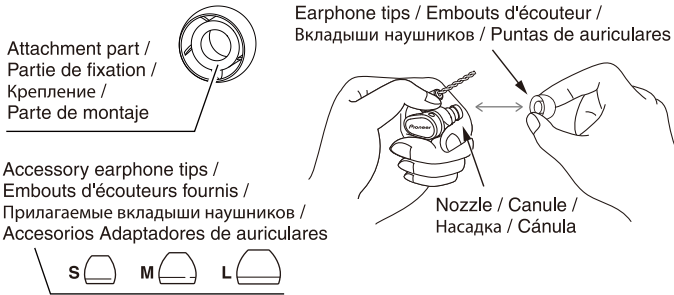
Stereo Headphones
Casque stéréo
Стереофонические наушники
Auriculares estéreo

Stereohörlurar
Cuffia stereo
Сtereo-Kopfhörer
Stereo hoofdtelefoon

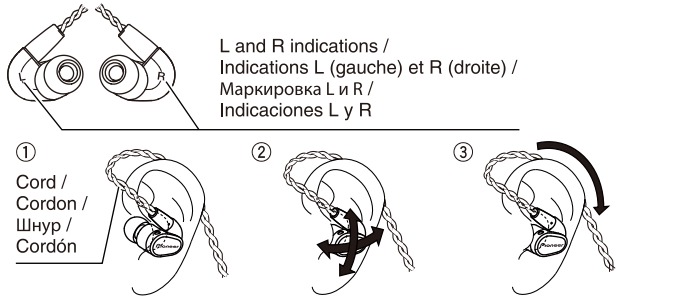
Auscultadores estéreo
Stereo Hodetelefoner
Στερεοφωνικά ακουστικά
Stereo Kulaklık

Stereo sluchátka
Stereó fejhallgatók
Stereo slúchadlá
Sluchawki stereo

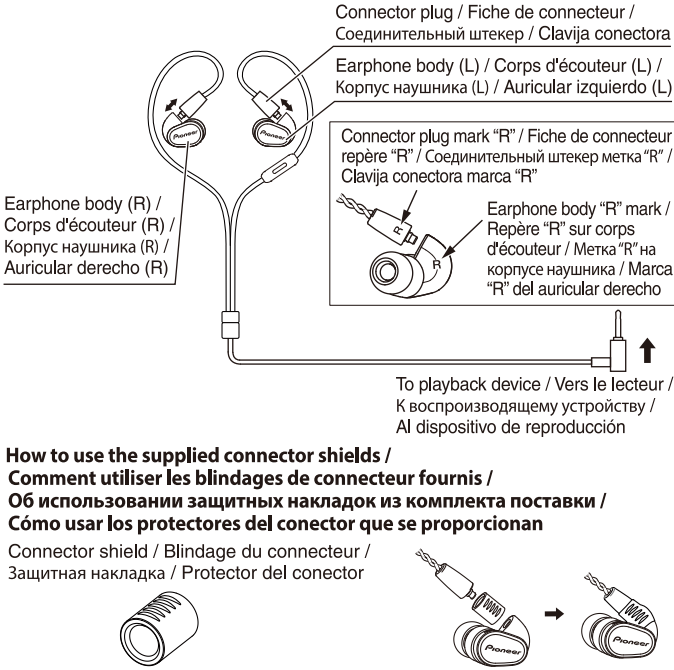
1. Replacing the earphone tip / Remplacement de l'embout d'écouteurs / Замена вкладыша наушника / Remplazo de los adaptadores del Auricular



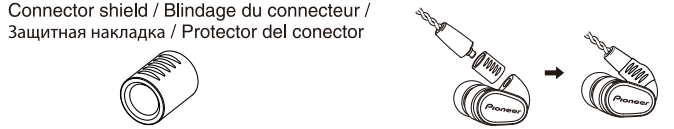
2. How to wear / Mise en place / Как носить наушники / Como ajustarse los auriculares



3. Attaching/Detaching the cable / Fixation du câble / Подсоединение/отсоединение шнура / Conexión/desconexión del cable



4. How to use the supplied connector shields / Comment utiliser les blindages de connecteur fournis / Об использовании защитных накладок из комплекта поставки / Cómo usar los protectores del conector que se proporcionan



ENGLISH

Please read through these operating Instructions so you will know how to operate your model properly.

⚠ WARNING

- Adjust headphones sound to the proper volume. Loud sound may damage your ears.
- For traffic safety, never use the headphones while riding a bicycle, motor bike, or while driving a car. It is dangerous to increase the sound volume too much because you can not hear external sounds; take great care about traffic around you.

⚠ CAUTION

- Never inspect the inside OR remodel this machine. If the customer remodels this machine, Onkyo & Pioneer Innovations Corporation will no longer guarantee its performance.

Precautions for use

- When removing the earphones from your ears grasp the main earphones directly and do not pull the cord. Pulling the cord may result in broken wires and malfunction.
- Do not subject the headphones to strong forces or impacts, since damage could occur to the exterior appearance or product performance.
- The microphone may be damaged if sweat or moisture is allowed inside. Take particular care when using the headphones in conditions of rain, lightning, near the ocean, river, or lake.
- When storing devices in a bag, disconnect the plugs from the connected component.
- When headphones are dirty, wipe with a dry, soft cloth. Take care not to blow into the speaker unit.
- Sound quality might deteriorate or sound maybe interrupted if the plug is dirty. Keep the plug clean by wiping it with a soft, dry cloth occasionally.
- If the earphone tips become dirty, remove them from the main earphone body and wash in a dilute mixture of neutral detergent. Air dry thoroughly before reattaching.
- The earphone tips and ear pad will degrade over long periods of use or storage. In this event consult your dealer.
- If any itching or skin discomfort occurs during use, cease use immediately.
- This product is not edible. Place out of reach of small children to prevent accidental ingestion of the earphone tips or ear pads.
- In very dry environments, static electricity accumulated in the human body may cause tiny shocks to be felt at the ears.

Replacing the earphone tip (see Fig. 1)

<Installation>
Press the mounting surface firmly onto the nozzle. Failure to press the tip fully onto the nozzle may cause the tip to come off.

<Removal>

Hold the earphone body securely and twist off the earphone tip.

How to wear (see Fig. 2)

This product is used by hooking the cords behind the ears. Check which is the left (L) earphone and right (R) earphone beforehand.

- Place the earphones in the ears while hooking the cord behind the ears.
- Move the earphone body up/down, right/left as necessary to fix in a stable position.
- Adjust the cords to align them with the ears while holding the earphones.

* Pulling a cord too much when adjusting it may cause a wire to break or a failure. Be sufficiently careful during handling.

Attaching/Detaching the cable (see Fig. 3)

The earphones and cord of this product can be detached. The detachment part is an MMCX connector. Be careful when handling the connector because a contact failure or malfunction may occur if a load is applied.

<To attach the cable>

Confirm the left (L) and right (R) markings on the headphones and the plugs, then insert the plugs into the corresponding connectors.

1. Proper sound will not be produced if the L and R plugs are connected to the opposite sides.
2. Since the cables can be detached from the earphone bodies, take care not to lose the earphone parts.

<To detach the cable>

Holding to the plug, detach from the earphone body.

* Do not pull on the cord when detaching, since the wires inside the cable may break.

<How to use the supplied connector shields> (see Fig. 4)

This product comes with protective covers (connector shields) to prevent the MMCX connectors from rotating and wobbling. Use them if you want when attaching and detaching the cords.

SPECIFICATIONS

Type	Fully-enclosed dynamic headphones
Impedance	26 Ω
Sensitivity	108 dB
Frequency response	5 Hz to 50 000 Hz
Maximum input power	100 mW
Driver units	ø9.7 mm
Cord	OFC litz wire, 1.2 m (PVC)
Plug	ø3.5 mm 4P stereo mini-plug (gold plated)
Weight	9 g (without cord)
Accessories	Earphone tips (silicone) S, M, L × 2 each, Carrying pouch, Connector shield × 2

NOTE: Specifications and design are subject to possible modifications without notice due to improvements.

FRANÇAIS

Nous vous demandons de lire soigneusement ce mode d'emploi; vous serez ainsi à même de faire fonctionner l'appareil correctement.

⚠ AVERTISSEMENT

- Régler le volume sonore du casque d'écoute au niveau approprié. Un volume trop élevé peut provoquer des troubles de l'audition.
- Pour des raisons de sécurité, ne jamais utiliser les écouteurs à vélo, ou en conduisant. Il est dangereux de trop augmenter le volume sonore car cela empêche d'entendre les bruits externes. Faire très attention à la circulation routière.

⚠ ATTENTION

- Ne jamais essayer de toucher à l'intérieur de l'appareil ou de le modifier. Si cet appareil a été modifié par le client, Onkyo & Pioneer Innovations Corporation n'en garantira plus les performances.

Précautions à l'utilisation

- Lorsque vous retirez les écouteurs de vos oreilles, tenez le corps de l'écouteur et ne tirez pas les cordons car ceci pourrait briser les fils à l'intérieur des cordons.
- Ne soumettez pas le casque à des coups ou des chocs violents qui pourraient endommager sa finition ou ses performances.
- Le microphone peut être endommagé si de la transpiration ou de l'humidité pénètre à l'intérieur. Faites particulièrement attention quand vous utilisez le casque par temps pluvieux ou orageux, près de la mer, d'une rivière ou d'un lac.
- Avant de transporter les appareils dans un sac, débranchez les fiches au niveau du composant raccordé.
- Nettoyez les écouteurs en les frottant au moyen d'un linge doux et sec. Ne soufflez jamais de l'air comprimé dans les haut-parleurs.
- L'emploi d'écouteurs dont les embouts sont souillés peut entraîner une distorsion ou une dégradation des sons. Frottez de temps à autre les embouts avec un linge doux et veillez à leur propreté.
- Si les embouts des écouteurs sont souillés, retirez-les du corps des écouteurs et lavez-les dans un détergent neutre dilué. Séchez convenablement les embouts à l'air avant de les fixer à nouveau.
- Les embouts d'écouteurs et les coussinets s'abîment après une longue période d'utilisation ou de rangement. Dans ce cas, consultez votre revendeur.
- Si vous ressentez des démangeaisons ou un inconfort lors de l'utilisation, cessez immédiatement d'utiliser le casque.
- Ce produit n'est pas comestible. Conservez-le hors de portée des petits enfants pour éviter une ingestion accidentelle des embouts d'écouteurs ou des coussinets de casque d'écoute.
- Dans un environnement très sec, de l'électricité statique accumulée dans le corps humain peut faire que des chocs légers soient perçus au niveau des oreilles.

Remplacement de l'embout d'écouteurs (reportez-vous à la Fig. 1)

<Installation>

Enfoncez fermement la surface de montage sur la canule, faute de quoi cette dernière pourrait se détacher.

<Dépose>

Tenez fermement le corps de l'écouteur et enlevez l'embout en tournant.

Mise en place (reportez-vous à la Fig. 2)

Ce produit est utilisé en fixant les cordons derrière les oreilles. Identifiez au préalable l'écouteur gauche (L) et droit (R).

- Placez les écouteurs dans les oreilles tout en fixant le cordon derrière les oreilles.
- Le cas échéant, ajustez le positionnement de l'écouteur en le déplaçant du bas vers le haut ou de gauche à droite.
- Réglez les cordons pour les aligner avec les oreilles tout en tenant les écouteurs.

* Tirer de manière excessive sur un cordon pendant son ajustement peut entraîner une rupture ou une défaillance du fil. Faites preuve de précautions pendant la manipulation.

Fixation du câble (reportez-vous à la Fig. 3)

Les écouteurs et le cordon de ce produit peuvent être détachés. La partie de détachement est un connecteur MMCX. Faites preuve de précautions lors de la manipulation du connecteur car une défaillance ou un dysfonctionnement du contact est possible si une charge est appliquée.

<Pour attacher le câble>

Identifiez les étiquettes gauche (L) et droite (R) sur le casque et les fiches, puis insérez les fiches dans les connecteurs correspondants.

1. Des sons adéquats en seront pas produits si les fiches L et R sont branchées sur les côtés opposés.
2. Comme les câbles peuvent être détachés du corps des écouteurs, veillez à ne pas perdre les pièces des écouteurs.

<Pour détacher le câble>

Détachez le corps d'écouteur en tenant la fiche. * Ne tirez pas sur le cordon pour le détacher, car les fils intérieurs pourraient en être arrachés.

<Comment utiliser les blindages de connecteur fournis> (reportez-vous à la Fig. 4)

Ce produit est fourni avec des couvercles de protection (blindages du connecteur) pour empêcher les connecteurs MMCX de tourner et de vaciller. Utilisez-les au besoin pendant la fixation et le détachement des cordons.

FICHE TECHNIQUE

Type	Écouteurs dynamiques totalement fermés
Impédance	26 Ω
Sensibilité	108 dB
Réponse en fréquence	5 Hz à 50 000 Hz
Puissance d'entrée maximale	100 mW
Haut-parleurs	ø9.7 mm
Cordon	Câble OFC litz, 1.2 m (PVC)
Fiche	Mini-fiche stéréo de ø3.5 mm à 4 broches
Poids	9 g (sans cordon)
Accessoires	Embouts d'écouteur (silicone) S, M, L × 2 de chaque, Pochette de transport, Blindage du connecteur × 2

REMARQUE: Les caractéristiques techniques et le design peuvent être modifiés sans aucun préavis.

РУССКИЙ

Просьба внимательно прочесть эту инструкцию для того, чтобы правильно обращаться с данной моделью наушников.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Правильно настройте уровень звука наушников. Громкий звук может испортить ваш слух.
- Для безопасности дорожного движения никогда не используйте наушники во время езды на велосипеде, мотоцикле или во время управления машиной. Повышать уровень звука выше необходимости-опасно, так как вы перестаете слышать внешние звуки. Обращайте внимание на движение вокруг вас.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Никогда не разбирайте и не переделывайте эти наушники. Если покупатель внёс какие-то изменения, то компания Onkyo & Pioneer Innovations Corporation больше не гарантирует их работоспособность.

Правила предосторожности при эксплуатации

- Вынимая наушники из ушей, беритесь за корпус головки наушника, а не тяните за шнур, поскольку это может привести к разрыву внутренней проводки.
- Не подвергайте наушники слишком сильным воздействиям или ударам, поскольку это может привести к повреждению их внешнего вида или рабочих характеристик.
- Проникновение внутрь пота или влаги может привести к повреждению микрофона. Особенную осторожность следует соблюдать при использовании наушников в условиях дождя, грозы, вблизи моря, реки или озера.
- При укладывании устройств в сумку отсоединяйте штекеры от подключенного компонента.
- Чистите наушники, притирая их мягкой сухой тканью. Выполняя чистку наушников, не продувайте рабочие узлы наушников воздухом.
- Использование наушников с загрязненными штекерами может привести к искажению или ухудшению качества звучания. Периодически протирайте штекеры мягкой тканью и поддерживайте их чистоту.
- Если вкладыш наушника загрязнился, снимите его с корпуса головки наушника и промойте в растворе нейтрального моющего средства. Тщательно просушите перед повторным подсоединением.
- Вкладыши наушников и сменные амбушюры подвержены износу в результате длительного использования или хранения. При необходимости замены, обратитесь к ближайшему дилеру.
- В случае появления раздражения или других неприятных ощущений на коже во время пользования наушниками, немедленно прекратите их использование.
- Данное изделие несъедобно. Во избежание случайного проглатывания держите вкладыши наушников или ушные накладки в недоступном для маленьких детей месте.
- В условиях повышенной сухости статического электричество, накопленное в человеческом теле, может вызывать небольшие разряды, ощущаемые в ушах.

Замена вкладыша наушника (См. Рис. 1.)

<Установка>

С силой нажмите установочную поверхность в насадку. Неполная посадка вкладыша в насадку может привести к отсоединению вкладыша.

<Снятие>

Надежно удерживая корпус наушника, поворотом снимите вкладыш наушника.

Как носить наушники (См. Рис. 2.)

При использовании этого изделия кабель расположен за ушами. Предварительно проверьте, какой наушник левый (L), а какой правый (R).

- Наденьте наушники, расположив кабель за ушами.
- Подвигайте корпус наушника вверх/вниз, вправо/влево, как это необходимо для того, чтобы зафиксировать наушник в стабильном положении.
- Отрегулируйте длину кабеля, придерживая наушники.

* Если при регулировке слишком сильно тянуть за кабель, это может привести к обрыву кабеля или неисправности. Соблюдайте осторожность.

Подсоединение/отсоединение шнура (См. Рис. 3.)

Кабель и наушники можно разъединить. Разъединяющей деталью является разъем MMCX. Обращайтесь с этим разъемом осторожно, так как приложение силы может привести к нарушению контакта или к неисправности.

<Чтобы подсоединить шнур>

Проверьте маркировку левого (L) и правого (R) наушника на корпусах наушников и штекерах, затем вставьте штекеры в соответствующие соединительные разъемы.

- * 1. В случае подсоединения штекеров L и R противоположным сторонам звук не будет воспроизводиться надлежащим образом.

* 2. Поскольку кабели могут отсоединяться от корпусов наушников, следите за тем, чтобы не потерять детали наушников.

<Чтобы отсоединить шнур>

Удерживая за штекер, отсоедините от корпуса наушника.

* При отсоединении не тяните за шнур, поскольку провода внутри кабеля могут порваться.

<Об использовании защитных накладок из комплекта поставки> (См. Рис. 4.)

В комплект поставки данного изделия входят заглушки (защитные накладки), предотвращающие вращение и качение разъемов MMCX. При необходимости их можно использовать при подсоединении или отсоединении кабелей.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Тип ...Полностью закрытые динамические наушники	
Спротивление	26 Ω
Чувствительность	108 dB
Частотный диапазон	5 Гц до 50 000 Гц
Максимальная мощность	100 мВт
Динамик	ø9.7 мм
Шнур	Литцендрат из бескислородной меди, 1.2 м (ПВХ)
Разъем	ø3.5 мм стереофонический мини-штекер 4P (позолоченный)
Вес	9 г (без шнура)
Аксессуары	Вкладыши наушников (силиконовые) S, M, L × по 2 каждого размера, Чехол для переноски, Защитная накладка × 2

ПРИМЕЧАНИЯ : В технические характеристики и дизайн изделия в процессе их улучшения без предупреждения могут вноситься изменения.

Informational Note for Customers in Russia and CIS countries.
Information-l'attention des clients de Russie et des pays de la CEI.
Информация для потребителей в России и СНГ.

Примечание:

Иновационная Корпорация О энд Пи устанавливаетследующую продолжительность срока службы официально поставляемых на Российский рынок товаров.

Аудио и видеоборудование: 7 лет
Переносное аудиооборудование: 6 лет
Другое оборудование (наушники, микрофон и т.д.): 5 лет

Информация для покупателей в ЕАЭС:

Уполномоченная организацией в соответствии с требованиями ТР ТС 004/2011, 020/2011 является ООО "ПИОНЕР РУС", Россия, 105064, г. Москва, Нижний Сусальный переулок, дом 5, строение 19, т. (495) 9568901

ESPAÑOL

Para usar correctamente sus auriculares, lea cuidadosamente este manual de instrucciones.

⚠ ADVERTENCIA

- Ajuste el sonido de los auriculares al nivel de volumen adecuado. El volumen muy alto podría dañarle los oídos.
- Para mayor seguridad en el tráfico, no emplee nunca los auriculares mientras vaya en bicicleta, ni mientras conduzca una motocicleta o un automóvil. Es peligroso incrementar demasiado el volumen porque no pueden oírse los sonidos del exterior; tenga mucho cuidado con el tráfico de su alrededor.

⚠ PRECAUCIÓN

- No inspeccione el interior del auricular ni cambie nada de esta unidad, Onkyo & Pioneer Innovations Corporation no se hará responsable y no garantizará su rendimiento.

Precauciones al usar

- Para quitarse los auriculares de los oídos, tómelos por el cuerpo principal de los auriculares y no tire de los cables, porque podrían romperse los conductores internos.
- No someta los auriculares a fuerzas o golpes fuertes porque podría dañarse el aspecto exterior o degradarse el rendimiento del producto.
- El micrófono puede resultar dañado si penetra sudor o humedad a su interior. Tenga especialmente cuidado cuando utilice los auriculares en situaciones de lluvia, tormentas, cerca del mar, ríos o lagos.
- Cuando guarde los dispositivos en una bolsa, desenchufe primero las clavijas del componente conectado.
- Limpie los auriculares frotándolos con un paño suave y seco. Cuando los limpie, no sople aire a las unidades de los altavoces.
- Si se emplean los auriculares con las daviyas sucias puede producirse distorsión o degradación del sonido. Frote de vez en cuando las daviyas con un paño suave y manténgalas limpias.
- Si se han ensuciado las puntas de los auriculares, extráigalas del cuerpo principal de los auriculares y lávelas con una mezcla diluida de detergente neutro. Espere que se sequen al aire libre antes de volver a montarlas.
- Las puntas de los auriculares y el acolchado de los auriculares se van degradando con el tiempo ya sea por utilización o por almacenaje. En este caso, consulte a su distribuidor.
- * 1. El sonido no se producirá correctamente si conecta las clavijas L y R a los lados opuestos.
- * 2. Puesto que los cables pueden separarse de los auriculares, tenga cuidado para no perder las partes de los auriculares.
- <Desconexión del cable>
Tome la clavija para desenchufarla del cuerpo del auricular.
- * No tire del cable para desenchufarla porque podrían romperse los hilos conductores que hay dentro del cable.
- <Cómo usar los protectores del conector que se proporcionan> (Vea la Fig. 4)
Este producto se proporciona con cubiertas protectoras (protectores de los conectores) para evitar que los conectores MMCX giren y cabeceen. Utilícelas si desea conectar y desconectar los cables.

Como ajustarse los auriculares (Vea la Fig. 2)

Para utilizar este producto se deben hacer pasar los cables por detrás de las orejas. Compruebe primero cuál es el auricular izquierdo (L) y cuál es el derecho (R).

- Coloque los auriculares en las orejas haciendo pasar el cable por detrás de las orejas.
- Gire el auricular hacia arriba/abajo y/o derecha/izquierda segun crea necesario para que este quede en una posición estable.
- Ajuste los cables para alinearlos con las orejas mientras sujeta los auriculares.

* Si tira demasiado de un cable cuando lo ajusta, puede hacer que se rompa o falle. Tenga el suficiente cuidado durante la manipulación.

Conexión/desconexión del cable (Vea la Fig. 3)

Los auriculares y el cable de este producto se pueden desconectar. La parte de desconexión es un conector MMCX. Tenga cuidado cuando manipule el conector porque se puede producir un fallo de contacto o un funcionamiento incorrecto si se aplica una carga.

<Conexión del cable>

Confirme las marcas izquierda (L) y derecha (R) que hay en los auriculares y en las clavijas e inserte entonces las clavijas en los conectores correspondientes.

- * 1. El sonido no se producirá correctamente si conecta las clavijas L y R a los lados opuestos.
- * 2. Puesto que los cables pueden separarse de los auriculares, tenga cuidado para no perder las partes de los auriculares.

<Desconexión del cable>

Tome la clavija para desenchufarla del cuerpo del auricular.

* No tire del cable para desenchufarla porque podrían romperse los hilos conductores que hay dentro del cable.

<Cómo usar los protectores del conector que se proporcionan> (Vea la Fig. 4)

Este producto se proporciona con cubiertas protectoras (protectores de los conectores) para evitar que los conectores MMCX giren y cabeceen. Utilícelas si desea conectar y desconectar los cables.

ESPECIFICACIONES

Tipo ...Auriculares dinámicos completamente cerrados	
Impedancia	26 Ω
Sensibilidad	108 dB
Respuesta en frecuencia	5 Hz a 50 000 Hz
Potencia máxima de entrada	100 mW
Unidades driver	ø9.7 mm
Cordon	Cable litz OFC de 1.2 m (PVC)
Clavija	Miniclavija estéreo de 4 patillas de 3,5 mm de diámetro (chapada en oro)
Peso neto	9 gr. (sin cordón)
Accesorios	Puntas de auriculares (silicona) S, M, L × 2 de cada, Estuche de transporte, Protector del conector × 2

NOTA: Las especificaciones y aspecto exterior pueden cambiarse sin previo aviso por razones de mejora del producto.

Pioneer

2-3-12, Yaesu, Chuo-Ku, Tokyo 104-0028, Japan / Japon
2-3-12, Яэсу, Чую-ку, г. Токио, 104-0028, ЯПОНИЯ

Importer in EU / Importateur en UE

Hanns-Martin-Schleyer-Str. 35, 47877 Willich, Germany / Allemagne

Importer in US and Canada / Importateur en États-Unis et Canada

Pioneer Home Entertainment U.S.A.

<U.S.A.>

18 PARK WAY, UPPER SADDLE RIVER, NEW JERSEY 07458, U.S.A.
Tel: 1-201-785-2600

<Germany>

Hanns-Martin-Schleyer-Straße 35, 47877 Willich, Germany
Tel: +49(0)2154 913222

<UK>

Anteros Building, Odyssey Business Park, West End Road, South Ruislip, Middlesex, HA4 6QQ United Kingdom
Tel: +44(0)208 836 3612

<France>

6, Avenue de Marais F - 95816 Argenteuil Cedex FRANCE
Tel :+33(0)969 368 050

"Pioneer" is a trademark of Pioneer Corporation, and is used under license.
"Pioneer" est une marque déposée de Pioneer Corporation et est utilisée sous licence.

© 2017 Onkyo & Pioneer Innovations. All rights reserved.
© 2017 Onkyo & Pioneer Innovations. Tous droits de reproduction et de traduction réservés.

Printed in China / Imprimé en Chine / Сделано в Китае

SE-CH9T

<800-0486-220WP>

SVENSKA
Läs noggrant igenom denna bruksanvisning, så att du lär dig att använda apparaten på rätt sätt.

VARNING

- Justera volymen i hörlurarna till lämplig nivå. En alltförhögt volymnivå kan orsaka hörselskador.
- Använd aldrig hörlurar när du kör bil, motorcykel eller cykel. Skruva inte upp volymen så pass högt att du inte hör trafikljuden runt omkring. Var alltid försiktig i trafiken.

OBSERVERA

- Försök aldrig att inspektera eller modifiera denna enhet. Onkyo & Pioneer Innovations Corporation lämnar inga garantier för prestationsförmågan om enheten på något sätt har modifierats av användaren.

Säkerhetsföreskrifter

- När du tar bort öronmusslorna från dina öron, skall du hålla i öronmusslornas huvuddel och inte dra i ledningarna, därför att resultatet kan bli att invändiga ledningsvarjrar slits av.
- Utsätt inte hörlurarna för stor kraft eller stötar, därför att skador kan uppstå på yterhöljet eller hörlurarnas prestanda.
- Mikrofonen kan skadas om svett eller fukt tillåts tränga in. Var särskilt uppmärksam vid regn, åskväder, nära havet, en älv eller insjö.
- Vid förvaring av utrustningen i en bag, skall du lossa kontaktarna från den anslutna apparaten.
- Rengör hörlurarna genom att torka av dem med en mjuk och torr duk. Vid rengöringen skall du inte blåsa in luft i högtalarenheterna.
- Om du använder hörlurarna med smutsiga kontakter kan ljudet distorderas eller försämras. Torka regelbundet av kontakterna och bibehåll dem rena.
- Om öronmusslans spets blir smutsig, skall du ta bort den från själva öronmusslan och tvätta den i en utspädd blandning av ett neutralt diskmedel. Låt lufttorka helt innan den sätts tillbaka.
- Om öronslans spetsar och öronhållarna degraderas efter långa perioder av användning eller förvaring. Rådfråga din återförsäljare om detta inträffar.
- Om klada eller hudbeskräver uppstår under användning ska du omedelbart upphöra med användandet.
- Denna produkt är inte ätlar. Förvara spetsarna för öronmussla eller öronkuddarna utom räckhåll för barn, för att förhindra att de sväljes av misstag.
- I en mycket torr miljö, kan statisk elektricitet som samlas i människokroppen göra att mycket svaga elstötar kan kännas vid öronen.

●SPECIFIKATIONER

Typ	Helkapslade dynamiska hörlurar	Kontakt.	ø3,5 mm 4P stereo minikontakt (guldpläterad)
Impedans.	26 Ω	Vikt.	9 gram (exkl. sladd)
Känslighet.	108 dB	Tillbehör	Proppar för in ear-hörlurar (silikon)
Frekvensomfång	5 Hz till 50 000 Hz	S, M, L × 2 var, Transportfodral, Kontakttonsskåm × 2	
Maximalt inefekt.	100 mW		
Drivenhetens storlek.	ø9,7 mm		
Sladd.	Litstråd av OFC, 1,2 m (PVC)		

DEUTSCH
Lesen Sie sich bitte diese Anleitung genau durch um alles über die sachgerechte Benutzung zu erfahren.

!WARNUNG

- Den Kopfhörer immer auf die richtige Lautstärke einstellen. Übermäßige Lautstärke kann zu Gehörschäden führen. Die Benutzung von Kopfhörern beim Fahrrad-, Motorrad- oder Autofahren ist verboten! Die Wiedergabe über Kopfhörer schirmt Aussengeräusche wie z.B Hupen oder andere Warnsignale ab.

!VORSICHT

- Das Gerät niemals zerlegen oder Änderungen vornehmen. Sollten Änderungen am Gerät vorgenommen werden, kann Onkyo & Pioneer Innovations Corporation keine Garantie für die Leistung des Geräts erbringen.

Hinweise für den Gebrauch

- Ergreifen Sie beim Abnehmen des Ohrhörers stets die Ohrhörergehäuse, statt an den Kabeln zu ziehen, um einen Kabelbruch zu verhindern.
- Setzen Sie den Kopfhörer keiner großen Kraft oder starken Stößen aus, da dies eine Beschädigung des Äußeren verursachen oder die Leistung des Gerätes beeinträchtigen kann.
- Wenn Schweiß oder Feuchtigkeit in das Innere des Mikrofons gelangt, kann dieses beschädigt werden. Bitte gehen Sie bei Gebrauch des Kopfhörers im Regen, bei einem Gewitter, am Strand oder in der Nähe eines Flusses oder Sees besonders sorgsam vor.
- Trennen Sie die Stecker der angeschlossenen Geräte ab, bevor Sie sie in einer Tasche unterbringen.
- Entfernen Sie Schmutz mit einem trockenen, weichen Tuch. Blasen Sie keine Druckluft in die Lautsprecher-einheiten.
- Wenn der Stecker verschmutzt oder staubig ist, kann die Klangqualität beeinträchtigt werden oder Verzerrungen auftreten. Reinigen Sie den Stecker in regelmäßigen Abständen mit einem weichen Tuch.
- Bei einer Verschmutzung der Ohkapseln entfernen Sie diese vom Ohrhörergehäuse, und waschen Sie mit einer neutralen Reinigungslösung ab. Lassen Sie die Ohrkapseln anschließend gründlich an der Luft trocknen, bevor Sie wieder anbringen.
- Nach längerem Gebrauch oder längerer Lagerung altern die Ohrkapseln und Ohrpolster. Bitte wenden Sie sich in einem solchen Fall an Ihren Fachhändler.
- Sollten während der Nutzung Jackreie oder Hautbeschwerden auftreten, so beenden Sie den Gebrauch sofort.
- Dieses Produkt ist nicht essbar. Bitte halten Sie es stets außerhalb der Reichweite von Kleinkindern, um ein versehentliches Verschlucken der Ohrkapseln oder Ohrpolster zu verhindern.
- In einer sehr trockenen Umgebung kann es vorkommen, dass statische Elektrizität, die sich im menschlichen Körper angesammelt hat, kleine Schocks verursacht, die an den Ohren zu spüren sind.

●TECHNISCHE DATEN

Typ	Vollständig geschlossener dynamischer Kopfhörer	Stecker.	4-poliger 3,5 mm-Stereo-Ministecker (goldbeschitet)
Impedanz.	26 Ω	Gewicht	9 g (ohne Kabel)
Kennschalldruckpegel	108 dB	Zubehör . . . Ohrkapseln (Silikon) Klein/mittelgroß - je 2 stck, Tragebeutel, Steckerabschirmung × 2	
Frequenzgang.	5 Hz bis 50 000 Hz		
Belastbarkeit max	100 mW		
Treiber	ø9,7 mm		
Kabel.	OFC Kupferlitzenendraht 1,2 m (PVC)		

PORTUGUÊS
Por favor, leia as instruções de operação a fim de poder utilizar adequadamente os seus auscultadores.

!ADVERTÊNCIA

- Ajuste o som dos auscultadores para o volume apropriado. Um volume muito alto pode causar danos aos auscultadores.
- Para sua segurança no trânsito, nunca utilize os auscultadores enquanto estiver a andar de bicicleta, motociclo ou a conduzir um automóvel. É perigoso aumentar muito o volume, já que não será possível ouvir os sons externos; tome cuidado com os sons do trânsito à sua volta.
- Evite o uso prolongado do aparelho com volume superior a 85 decibéis, pois isto poderá prejudicar a sua audição.

!PRECAUÇÃO

- Nunca tente inspecionar o interior da unidade ou remodelá-la, porque perderá a garantia da Onkyo & Pioneer Innovations Corporation.

Precauções

- Quando retirar os auscultadores dos ouvidos, segure o corpo principal dos auscultadores. Não puxe pelos fios, pois tal pode resultar na quebra do fio interior dos auscultadores.
- Não sujeite os auscultadores a forças ou impactos extremos, pois tal pode causar danos no aspecto exterior ou no desempenho do produto.
- O microfone pode ficar danificado se for permitida a entrada de suor ou humidade. Tenha especial cuidado quando utilizar os auscultadores em condições de chuva ou relâmpagos, ou perto de oceanos, rios ou lagos.
- Quando armazenar os aparelhos num saco, retire as fichas dos componentes.
- Limpe os auscultadores passando um pano macio e seco. Quando os limpar, não sopre para dentro das extremidades dos auscultadores.
- A utilização dos auscultadores com as fichas sujas pode resultar em distorção ou degradação do som. Limpe as fichas ocasionalmente com um pano macio, e mantenha-as limpas.
- Se as extremidades do auscultador ficarem sujas, retire-as do corpo principal do auscultador e lave-as numa mistura diluída de detergente neutro. Seque-as no ar antes de as colocar de novo.
- As extremidades do auscultador e almofadas auriculares degradam-se com a utilização ou com o armazenamento prolongado. Contacte o seu revendedor neste caso.
- Se ocorrer alguma comichão ou desconforto na pele, deixe de usar imediatamente.
- Este produto não é comestível. Coloque-o fora do alcance de crianças, de modo a prevenir a ingestão acidental das extremidades dos auscultadores ou das almofadas auriculares.
- Em ambientes muito secos a electricidade estática acumulada no corpo humano pode causar pequenos choques que podem ser sentidos nas orelhas.

●SPECIFICA OÊS

Typ	Auscultadores dinâmicos inteiramente envolvidos	Ficha	Mini-ficha estêreo de ø3,5 mm 4P (banhada a ouro)
Impedância.	26 Ω	Peso	9 g (sem fio)
Sensibilidade.	108 dB	Acessórios . . .	Extremidades dos auscultadores (silicone)
Resposta de frequência	5 Hz a 50 000 Hz	S, M, L × 2 de cada, Bolsa de transporte, Blindagem para conector × 2	
Potência de entrada máxima.	100 mW		
Tamanho do unidade condutora.	ø9,7 mm		
Cabo	Cabo OFC litz, 1,2 m (PVC)		

OBSERVAÇÃO: As especificações acima e a aparência podem ser melhoradas sem aviso prévio.

ITALIANO

Leggere attentamente questo manuale di istruzioni per familiarizzarsi con l'uso dell'apparecchio.

!ATTENZIONE

- Regolare il volume della cuffia in modo corretto. Esso potrebbe altrimenti danneggiare le vostre orecchie.
- Per motivi di sicurezza si sconsiglia di usare la cuffia nel corso della guida di una bicicletta, motocicletta o automobile. Se la si usa ugualmente, non aumentare troppo il volume, dato che in tal modo esso verrebbe a coprire i rumori del traffico.

!PRECAUZIONE

- Non aprire o modificare la cuffia. In tal caso, la garanzia Onkyo & Pioneer Innovations Corporation cessa automaticamente.

Precauzioni

- Nel rimuovere le cuffie dalle orecchie, tenerle per il telaio senza tirare i cavi, dato che questi altrimenti potrebbero spezzarsi.
- Non sottoporre la cuffia a sollecitazioni o urti forti, dato che questo potrebbe danneggiarne l'aspetto o le prestazioni.
- Il telecomando potrebbe danneggiarsi se vi penetrasse del sudore o dell'umidità. Fare attenzione in particolare se si usa la cuffia in presenza di pioggia, fulmini, vicino al mare, a fiumi o laghi.
- Se si conservano i vari dispositivi in una sacca, scollegare gli spinotti dal componente collegato.
- Pulire la cuffia passandola con un panno soffice e pulito. Nel pulire la cuffia, non soffiare aria negli altoparlanti.
- Usando una cuffia con uno spinotto sporco si possono avere distorsioni e degradazione del suono. Passare occasionalmente lo spinotto con un panno pulito per tenerlo pulito.
- Se le punte degli auricolari si sporcano, rimuoverle dal corpo della cuffia e lavarle con del detergente neutro diluito. Prima di rimetterle al loro posto, lasciarle asciugare completamente.
- Le punte e gli auricolari si degradano col tempo sia con l'uso che con la semplice conservazione. Se questo accade, consultare il proprio negozio di fiducia.
- In caso di prurito o fastidio alla pelle durante l'uso del prodotto, interrompere immediatamente l'uso.
- Questo prodotto non è commestibile. Tenere fuori dalla portata di bambini per prevenire l'ingestione da parte di bambini delle estremità auricolari o delle imbottiture della cuffia.
- In ambienti molto secchi, l'elettricità statica che si accumula spontaneamente sul corpo umano potrebbe causare piccole scariche elettriche alle orecchie.

●DATI TECNICI

Typ	Cuffia dinamica del tutto chiusa	Spinotto	Mini spinotto stereo 4P da 3,5 mm ø
Impedenza.	26 Ω		(placcato in oro)
Sensibilità.	108 dB	Peso	9 g (senza cavo)
Posta in frequenza	Da 5 Hz a 50 000 Hz	Accessori.	Estremità auricolari (silicone)
Potenza di ingresso massima	100 mW	S, M, L × 2 ciascuno, Sacca, Protezione del connettore × 2	
Dimensioni unità di pilotaggio	ø9,7 mm		
Cavo	Filo litz OFC, 1,2 m (PVC)		

NOTA: Dati tecnici e design soggetti a modifiche senza preavviso.

NEDERLANDS

Lees aandachtig de gebruiksaanwijzing zodat u het apparaat op de juiste wijze bedient.

!WAARSCHUWING

- Stel het volume op een redelijk niveau. Een te hoog niveau kan het gehoor mogelijk beschadigen.
- Gebruik voor de verkeersveiligheid de hoofdtelefoon nooit tijdens het fietsen of besturen van een motor of auto. Een te hoog volume is gevaarlijk indien u aan het verkeer deelneemt. Zorg dat u het verkeer hoort en let op.

!LET OP

- Open de behuizing niet en breng geen veranderingen aan. Onkyo & Pioneer Innovations Corporation is niet aansprakelijk indien het toestel door ondeskundigen is gerepareerd of er anderzinds veranderingen in zijn aangebracht.

Voorzorgsmaatregelen

- Wanneer u de oortelefoon uit uw oor neemt, moet u de oortelefoon zelf vastpakken en niet aan het soner trekken om beschadiging van het snoer te voorkomen.
- Stel de hoofdtelefoon niet aan harde stoten of schokken bloot, want hierdoor kan het product worden beschadigd of neemt de prestatie af.
- De microfoon kan beschadigd raken als er transpiratie of vocht in terechtkomt. Wees in het bijzonder voorzichtig wanneer de hoofdtelefoon in de regen, bij onweer of in de buurt van de zee, een rivier of een meer wordt gebruikt.
- Wanneer de apparatuur in een tas wordt opgeborgen, maak dan de steekkers los van het aangesloten apparaat.
- Maak de hoofdtelefoon schoon door deze met een zacht en droog doekje af te vegen. Blaas geen lucht in de luidsprekers bij het schoonmaken van de hoofdtelefoon.
- Wanneer de steekkers van de hoofdtelefoon vult zijn, kan dit resulteren in een inferieure geluidskwaliteit en vervorming. Veeg regelmatig met een zachte doek over de steekkers zodat deze schoon blijven.
- Als de oortelefoonuiteinden vult zijn, kunt u deze onderdelen losmaken van de oortelefoon en in een oplossing van water en een milde zeep wassen. Laat de onderdelen grondig aan de lucht drogen voordat u ze weer aanbrengt.
- De oortelefoonuiteinden en oorkussentjes zullen na verloop van tijd verslijten. Neem in dat geval contact op met uw dealer.
- Wanneer zich jeuk of andere huidirritaties voordoen gedurende het gebruik, stop dan meteen met het gebruik. Dit product is niet eetbaar. Buiten het bereik van kleine kinderen houden om per ongeluk inslikken van de oortelefoonuiteinden of oorkussentjes te voorkomen.
- In een zeer droge omgeving kan de statische elektriciteit die zich op het menselijk lichaam verzamelt kleine schokjes veroorzaken die in de oren worden gevoeld.

●TECHNISCHE GEGEVENS

Type.	Volledig-gesloten dynamische hoofdtelefoon	Plug	ø3,5 mm 4-polige stereo-ministecker (verguld)
Impedantie.	26 Ω	Gewicht	9 g. (zonder snoer)
Gevoeligheid.	108 dB	Accessoires	Oortelefoonuiteinden (silicium)
Frequentiebereik	Van 5 Hz tot 50 000 Hz	S, M, L × 2 elk, Draagetijs, Connectorafscherming × 2	
Maximaal ingangsvermogen	100 mW		
Afmeting luidsprekereenheden.	ø9,7 mm		
Snoer.	OFC draad, 1,2 m (PVC)		

OPMERKING: Bovenstaande technische gegevens en ontwerp zijn wegens produktverbetering zonder voorafgaande kennisgeving wijzigbaar.

NORSK

Vennligst les igjenom denne brukerveiledningen slik at du kan bruke denne modellen på riktig måte.

!ADVARSEL

- Juster hodetelefonene til et passende volum. Høy lyd kan skade hørselen.
- Av trafikksikkerhetmessige hensyn, bruk aldri hodetelefonene når du kjører sykkel, motorsykkel eller bil. Det er farlig å sette opp volumet for mye, fordi du da ikke kan høre lyder utenfra; vær meget forsiktig med trafikken rundt deg.

!FORSIKTIG

- Undersek aldri innsiden av dette produktet, og forandre aldri noe på det. Hvis forandringer gjøres, kan Onkyo & Pioneer Innovations Corporation ikke lenger garantere for produktets yteevne.

Forsiktighetsregler

- Når du tar av ørepluggene fra ørene er det viktig å alltid ta tak i selve ørepluggdelen og unnlate å trekke i ledningene fordi dette kan påføre skade på de innvendige ledningsstrådene.
- Utsett aldri hodetelefonen for harde slag eller påkjenning, da det kan føre til skade på produktets utseende eller ha negativ påvirkning på dets ytelse.
- Svette eller annen fuktighet kan skade mikrofonen innvendig. Vær ekstra vorsom hvis den anvendes i regn, tordenvær eller ved hav, elver eller innsjøer.
- Frakoble pluggen fra enhver tilkoblet enhet når den lagres i en bag.
- Hodetelefonen kan rengjøres ved å tørke de av med en myk, tørt klut. Blås aldri luft inn i høyttålerdelen.
- Hvis hodetelefonenes plugg blir tilsusset kan dette forringe lydkvaliteten. Tørk derfor av pluggen med en myk klut slik at den holdes ren.
- Hvis en øreplugg blir skitten, kan du ta den av øretelefonens hoveddel og skyldre den i mildt, nøytralt såpevann. La den lufttørke fullstendig før den settes på igjen.
- Øreplugger og øreputer vil formines etter lang tids bruk og oppbevaring. I slike tilfelle bør du rådfråe deg med din forhandler.
- Hvis kloe eller ubehageligheter i huden oppstår under bruk, må bruken avsluttes med en gang.
- Dette produktet er ikke spiselig. Hold det utenfor små barns rekkevidde for å unngå at øreproppene eller øreputene svelges ved et uheld.
- I meget tørre omgivelser vil det opparbeides statisk elektrisitet i menneskekroppen, noe som kan føre til at en føler små støt ved ørene.

●SPESIFIKASJONER

Type	Helt avlukkede dynamiske hodetelefoner	Plugg	ø3,5 mm 4P stereo mini-plugg (gullbelagt)
Impedans.	26 Ω	Vekt.	9 g (uten ledning)
Følsomhet.	108 dB	Tilbehør	Øreplugger til ørepropper (silikon)
Frekvensrespons.	5 Hz til 50 000 Hz	S, M, L × 2 hver, Bæreveske, Kontaktskjerming × 2	
Maksimal inngangskapasitet.	100 mW		
Høyttåleremleettets størrelse	ø9,7 mm		
Ledning	OFC litztråd, 1,2 m ledning (PVC)		

BEMERKNING: Vi forbeholder oss retten til forandringer av spesifikasjoner og design uten varsel.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Παρακαλώ διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες λειτουργίας ώστε να ξέρετε πώς να χρησιμοποιείτε το μοντέλο σας με τον σωστό τρόπο.

!ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Ρυθμίστε τον ήχο των ακουστικών στην κατάλληλη ένταση. Ο δυνατός ήχος μπορεί να προκαλέσει βλάβη στην ακοή σας.
- Πα να οδηγείτε με ασφάλεια, μη χρησιμοποιείτε ποτέ τα ακουστικά κατά την οδήγηση ποδηλάτου, μοτοσικλέτας ή αυτοκινήτου. Είναι επικίνδυνο να αφήνετε την ένταση του ήχου υπερβολικά, επειδή έτσι δεν θα μπορείτε να ακούσετε εξωτερικούς ήχους. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί με την κυκλοφορία γύρω σας.

!ΠΡΟΣΟΧΗ

- Μην επιθεωρείτε ποτέ το εσωτερικό και μην τροποποιείτε αυτήν τη συσκευή. Εάν ο πελάτης προβεί σε τροποποιήσεις της συσκευής, η Onkyo & Pioneer Innovations Corporation δεν εγγυάται πλέον την απόδοσή της.

Προφυλάξεις

- Κατά την αφαίρεση των ακουστικών από τα αυτιά σας, κρατήστε τα από το κύριο σώμα τους, και μην τραβήτε τα καλώδια, δεδομένου ότι μπορεί να κοπούν τα καλώδια και να προκληθούν προβλήματα στη λειτουργία τους.
- Μην υποβάλλετε τα ακουστικά σε ισχυρή δύναμη ή κρούση, καθώς μπορεί να προκληθεί βλάβη στην εξωτερική εμφάνιση ή στη λειτουργία του προϊόντος.
- Το μικρόφωνο ενδέχεται να υποστεί βλάβη αν επαχθήνως ιδρώτας ή υγρασία στο εσωτερικό του. Προσέξτε ιδιαίτερα όταν χρησιμοποιείτε τα ακουστικά σε συνθήκες βροχής, βροχάρης, κοντά στη θάλασσα, ποτάμι ή λίμνη.
- Όταν αποθηκεύετε τις συσκευές σε τσάντα, αποσυνδέετε τα βύσματα από το συνδεδεμένο εξάρτημα.
- Καθαρίστε τα ακουστικά ακούγοντάς τα με ένα μαλακό, στεγνό ύφασμα. Κατά τον καθαρισμό, μη φυσάτε αέρα μέσα στα μεγάφωνα.
- Η χρήση των ακουστικών με λερωμένα βύσματα μπορεί να προκαλέσει παραμόρφωση ή εξασθένηση του ήχου. Περαιτωσιακά ακουτίπτε τα βύσματα με μαλακό, στεγνό ύφασμα, και κρατήστε τα καθαρά.
- Εάν η απόληξη του ακουστικού βρωμίζει, αφαιρέστε τη από το κύριο σώμα του ακουστικού και πλύνετε την σε ένα αραίο διάλυμα ουδέτερου απορρυπαντικού. Στεγνώστε την απόληξη με αέρα, εντελώς, προτού την επανασυναρτάσετε.
- Τα χαρακτηριστικά των ήχων και των επιθεμάτων των ακουστικών υποβαθμίζονται μετά από μεγάλες περιόδους χρήσης ή αποθήκευσης. Σε αυτή την περίπτωση συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπό σας.
- Εάν παρατηρήσει κνησμό ή δερματική ερυθρίση, διακόψτε αμέσως τη χρήση.
- Αυτό το προϊόν δεν είναι βρώσιμο. Τοποθετήστε το σε μέρος απρόσιπο σε μικρά παιδιά για να μην καταπιούν κατά λάθος τα άκρα ακουστικών ή τα επιθέματα ακουστικών.
- Σε πολύ ξηρά περιβάλλοντα, ο συνεχόμενος στατικός ηλεκτρισμός στο ανθρώπινο σώμα ενδέχεται να προκαλέσει ηλεκτρικές εκκενώσεις πάρα πολύ μικρής έντασης που θα γίνουν αισθητές στα αυτιά.

●ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Τύπος	Κλειστού τύπου δυναμικά ακουστικά	Βύσμα	ø3,5 χιλ. 4P στερεοφωνικό μίνι-βύσμα
Συνδετή αντίστασης.	26 Ω		(εππρωσιμώ)
Ευαισθησία	108 dB	Βάρος	9 γρ. (χωρίς καλώδιο)
Απόκριση συχνότητας	5 Hz ως 50 000 Hz	Εξάρτημα	Άκρα ακουστικών (αλκόνιο)
Μέγιστη ισχύς εισόδου	100 mW	S, M, L × 2 έκαστο, Θήκη μεταφοράς, Θωράκιση βύσματος × 2	
Μονάδες οδήγησης	ø9,7 χιλ.		
Καλώδιο.	OFC litz αγωγός, 1,2 μ. (PVC)		

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οι προδιαγραφές και η σχεδίαση υπόκεινται σε πιθανές τροποποιήσεις χωρίς προειδοποίηση λόγω βελτιώσεων.

ČESKY

Přečtete si laskavě tento návod k použití, abyste věděli, jak se svým modelem patřičně nakládat.
! UPOZORNĚNÍ

- Nastavte ve sluchátkách přiměřenou hlasitost. Hlasitý zvuk může poškodit Váš sluch.
- Z důvodu bezpečnosti dopravního provozu nikdy nepoužívejte sluchátka při jízdě na kole, na motorce nebo při jízdě autem. Je nebezpečné mít příliš zesílení hlasitost, protože nebudete moci slyšet vnější zvuky; věnujte náležitou pozornost dopravním situacím, které Vás obklopují.

! VÝSTRAHA

- Nikdy neprohližejte přístroj zevnitř a ani jej neupravujte. Pokud zákazník přístroj upraví, firma Onkyo & Pioneer Innovations Corporation nebude zaručovat jeho náležitou funkci.

Upozornění

- Při vyndávání z uší držte sluchátka za těla sluchátek; netahejte za šňůry, protože by mohlo dojít k poškození vodičů.
- Nevystavujte sluchátka velkým tlakům a nárazům, protože by mohlo dojít k poškození vnějšího vzhledu produktu a ovlivnění jeho funkčnosti.
- K poškození dálkového ovládání může dojít, pokud se dovnitř dostane pot nebo vlhkost. Dbejte zvýšené opatrnosti při používání sluchátek za podminek, jako je déšť, blesky, v blízkosti oceánu, řeky nebo jezera.
- Při ukládání zařízení do tašky odpojte zástrčky od pripojeného zařízení.
- Čistěte sluchátka tak, že je otřete měkkým suchým hadříkem. Při čištění nefoukejte do sluchátek.
- Používání sluchátek se špinavými zátkami může mít za následek zkreslení zvuku, nebo jeho potlačení. Uťete občas zátky suchým hadříkem a udržujte je čisté.
- Ještěže se čepečky sluchátek zašpiní, sundejte je z těla sluchátek a umyte je v roztoku neutrálního mycího prostředku. Před opětovným nasazením je důkladně vysušte.
- Stav čepečků i ušních zátek sluchátek se při dlhodobém používání nebo skladování zhoršuje. V takovém případě se mohou poškodit.
- Pokud se během používání vyskytne svědění nebo podráždění kůže, přestaňte okamžitě sluchátka používat.
- Tento výrobek není jedlý. Ukládejte mimo dosah malých dětí, aby nedošlo k náhodnému spolknutí čepeček sluchátek nebo vycpávek.
- Ve velmi suchém prostředí může statická elektřina nahromaděná v lidském těle způsobit, že jsou na uších počítavými nepatrné elektrošoky.

●SPECIFIKACE

Typ	Zcela uzavřená dynamická sluchátka	Konektor.	ø3,5 mm 4P stereo mini konektor (pozacený)
Odpor	26 Ω	Hmotnosť.	9 g (bez kabelu)
Citlivosť	108 dB	Príslušenstv í	Čepečky sluchátek (silikonové)
Frekvencní rozsah.	5 Hz až 50 000 Hz	S, M, L × 2 pro každou velikost, Přenosný sáček, Stínění konektoru × 2	
Maximální zdrojový proud	100 mW		
Rozměr řídící jednotky	ø9,7 mm		
Kabel	Kable OFC litz, 1,2 m dlouhý (PVC)		

POZNÁMKA: specifikace a provedení podléhají případným modifikacím bez předchozího upozornění s ohledm na zlepšování úrovně výrobků.

SLOVENSKY

Přečítajte si, prosím, tieto inštrukcie, aby ste vedeli, ako so svojím modelom náležite narábať.

!UPOZORNENIE

- Nastavte v sluchadlách primeranú hlasitosť, príliš hlasný zvuk môže poškodiť Váš sluch.
- Z dôvodov bezpečnosti dopravnej premávky nikdy nepou